STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 3 novembre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA FIN DU POMPAGE DES EAUX AU CENTRE DE SECURITE DES VEHICULES DU SITE DU WORLD TRADE CENTER

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les équipes qui travaillent sur le site du World Trade Center ont terminé avec succès le pompage des eaux de tempête au Centre de sécurité des véhicules (Vehicle Security Center) (VSC). Le VSC est l'endroit où les eaux de tempête ont envahi le site au niveau des rues West and Washington dans le Bas Manhattan lors de l'Ouragan Sandy. Environ 11 millions de gallons ou près de 28 pieds d'eau ont inondé le VSC au plus fort de la tempête lundi soir.

Dès que les conditions l'ont permis, deux équipes ont commencé à pomper l'eau 24h/24 et 7j/7 pour l'éliminer aussi vite que possible. Maintenant que l'eau a été pompée, les équipes commencent le processus d'élimination des débris et de l'asséchage.

De plus, le pompage de l'eau du One World Trade Center et de la plateforme PATH seront terminés un peu plus tard aujourd'hui et d'importants progrès sont accomplis au Mémorial et Musée du 11/9, qui pourrait être asséchés dès ce soir. L'élimination de l'eau du VSC et dans tout le site permettra aux équipes de reprendre les travaux de construction essentiels dès lundi.

Il y a 14 énormes pompes en place au Musée, qui fonctionnent pour éliminer l'eau des soubassements et d'autres parties du site. Plus de 90% des objets historiques sont actuellement stockés en-dehors du site, mais pour ceux qui se trouvent dans les soubassements du Musée, les conservateurs fournissent des directives pour les raiter avec soin une fois que le pompage sera terminé. Les équipes de nettoyage continuent de travailler sans relâche pour nettoyer le site et déplacer les objets historiques dans d'autres endroits pour les faire sécher en toute sécurité.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French